

K-Nr.: 23983  
K-no

Signalübertrager / Signal transformer

Datum : 07.03.2005  
Date

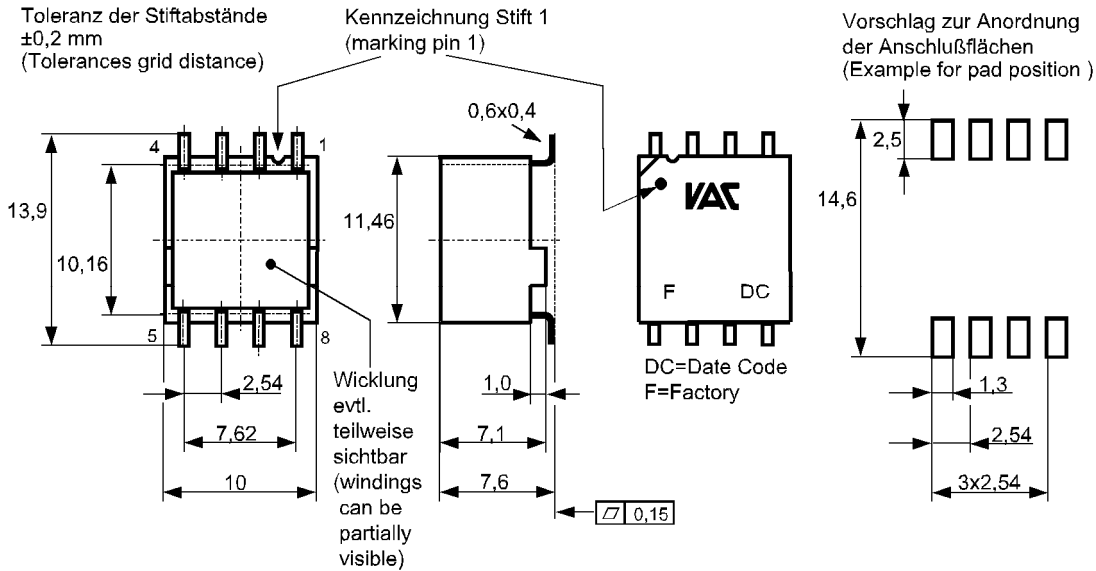
Kunde : Typenelement / Standard type  
Customer

Kd Sach Nr. :  
Customers part no.

Seite : 1 von 3  
Page of

Maßbild (mm): Freimaßtoleranz DIN ISO 2768-c  
Mechanical outline General tolerances

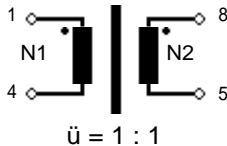
Anschlüsse :  
Connections  
Leerstifte : 3,2,6,7  
Dummy pins



Beschriftung:  
marking



Anschlußschema : links: IC-Seite rechts: Leitungs-Seite  
Schematic diagram left: IC side right: line side



Betriebsdaten/Charakteristische Daten (Richtwerte) :  
Operational data/Characteristic data (nominal values)

vorläufig /preliminary

f = 10kHz - 1MHz

$R_{Cu1} = 200 \text{ m}\Omega$   $L_{S1-2} \leq 0.30 \mu\text{H}$   $C_{K1-2} \leq 50.00 \text{ pF}$   
 $R_{Cu2} = 300 \text{ m}\Omega$   
 $m = 2.00 \text{ g}$

Betriebstemperatur / Operational temperature: -40°C ... +120°C  
Lagertemperatur / Storage temperature: -40°C ... +120°C

Datum	Name	Index	Änderung
07.03.2005	Gr.	83	Standards harmonized. Insignificant
25.02.2005	Gr.	83	Operational data: LS-value changed back from $\leq 0.5\mu\text{H}$ to $\leq 0.3 \mu\text{H}$ . Insignificant.

Hrsg. : KB-FB-FT  
Editor engin

Bearbeiter: Sc.

KB-PM B: RS

freig. : Gr.

K-Nr.: 23983  
K-no

Signalübertrager / Signal transformer  
/

Datum : 07.03.2005  
Date

Kunde : Typenelement / Standard type  
Customer

Kd Sach Nr. :  
Customers part no.

Seite : 2 von 3  
Page of

Messungen nach Temperaturgleich der Prüflinge an Raumtemperatur  
Measurements after temperature balance of the test samples at room temperature

- 1) (V) M3014  $U_{P,eff} = 4.00 \text{ kV}, 2 \text{ s},$   
N1 gegen / to N2
- 2) (AQL 0,25) M3011/1:  $L_1 \geq 2.50 \text{ mH}$   
 $f = 10.00 \text{ kHz}, U_{AC,eff} = 100.00 \text{ mV}$   
 $L_2 \leq 5.70 \text{ mH}$   
 $f = 10.00 \text{ kHz}, U_{AC,eff} = 100.00 \text{ mV}$
- 3) (V) M3011/6: Polarität, Übersetzungsverhältnis : Toleranz  $\pm 2\%$   
Polarity, Turns ratio : Tolerance

Typprüfung :  
type test

- 1) Lötwärmebeständigkeit nach IEC 61760-1  
Resistance to soldering heat according to IEC 61760-1
- 2) Stoßspannungsprüfung in Anlehnung an M3064  
HV-transient-test according to M3064  
N : 1 - 2  
Einstellwerte/ Settings: 1.2/50  $\mu\text{s}$ -Kurvenform / Waveform  
 $R_i = 40 \Omega$   
 $\hat{U}_P = 6.00 \text{ kV}$   
10 Impulse im Abstand  $t = 10 \text{ s}$  mit wechselnder Polarität  
Pulses in a cycle of with changing polarity
- 3) Hochspannungsprüfung in Anlehnung an M3014  
HV-test according to M3014  
 $U_{P,eff} = 4.00 \text{ kV}, 60 \text{ s},$   
N1 gegen / to N2

Weitere Vorschriften:  
Applicable documents:

Gehäusewerkstoff,  
Gießharz, Draht UL-gelistet

Housing material,  
Casting resin, wire UL-listed

Konstruiert, gefertigt, geprüft nach EN 60950  
(VDE 0805, UL1950) und erfüllt die Vorschriften.

Constructed, manufactured and tested in accordance with  
EN 60950 (VDE 0805, UL1950) and agrees with the standards.

Parameter:

Parameters:

Verstärkte Isolierung : N1 - N2  
Betriebsspannung  $U_{eff} = 250 \text{ V}$   
Überspannungskategorie : 3  
Verschmutzungsgrad 2  
Isolierstoffklasse 2

Reinforced insulation : N1 - N2  
Working voltage  $U_{rms} = 250 \text{ V}$   
Insulation category: 3  
Pollution degree 2  
Insulation material group 2

Verpackung :  
Verpackung nach M3510

Packing :  
packing according to M3510

Hrsg. : KB-FB-FT  
Editor engin

Bearbeiter: Sc.

KB-PM B: RS

freig. : Gr.

K-Nr.: 23983  
 K-no

 Signalübertrager / Signal transformer  
 /

 Datum : 07.03.2005  
 Date

 Kunde : Typenelement / Standard type  
 Customer

 Kd Sach Nr. :  
 Customers part no.

 Seite : 3 von 3  
 Page of

.Werksbescheinigung nach EN 10204-2.1  
für jede Lieferung erforderlich.

Konstruiert, gefertigt und geprüft nach EN 50124  
und erfüllt die Vorschriften.  
Verstärkte Isolierung: N1 - N2  
Betriebsspannung: 300 V  
Impulsbemessungsspannung: 5 kV  
Überspannungskategorie: 3  
Verschmutzungsgrad: 2  
Isolierstoffklasse: 2

.Certificate according to EN 10204-2.1 for each delivery

Constructed, manufactured and tested in accordance  
with EN 50124 and agrees with the standards.  
Reinforced insulation: N1 - N2  
Working voltage Urms: 300 V  
Impulse dielectric rating voltage: 5 kV  
Insulation category: 3  
Pollution degree: 2  
Insulation material group: 2

 Hrsg. : KB-FB-FT  
 Editor engin

Bearbeiter: Sc.

KB-PM B: RS

freig. : Gr.